

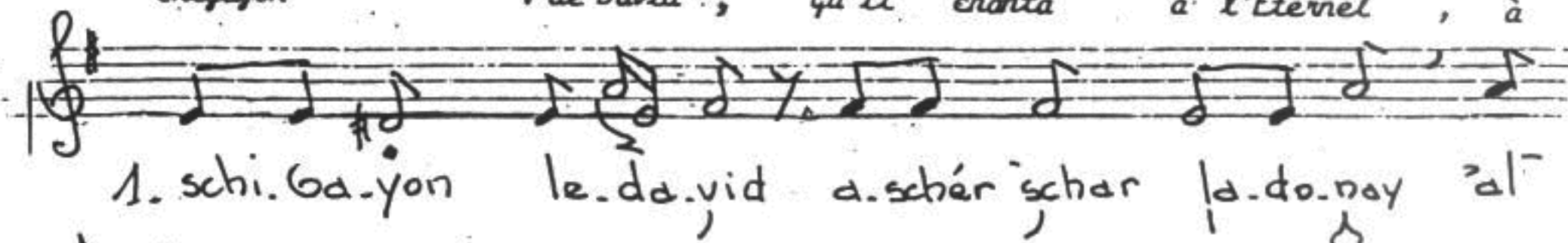
Psaume 7

* SOLO & CHOEURS
(min. 3e & 4e d. var.)

21

Chigayon

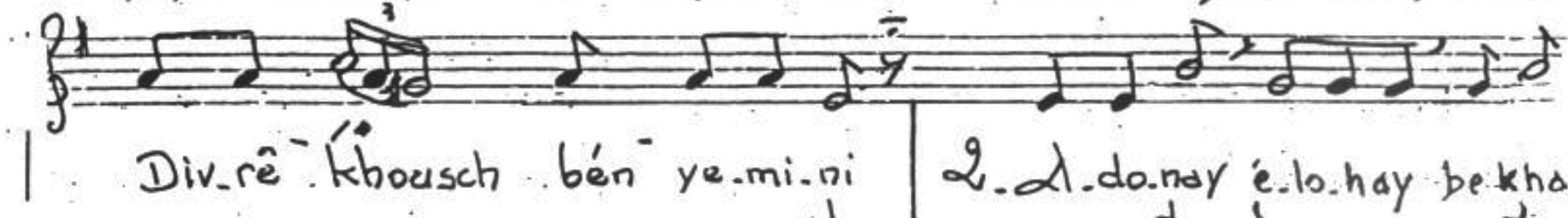
de David ; qu'il chanta à l'Eternel , à



$\text{♩} = 90 \text{ env.}$

A Shiggaon of David ; which he sang to the Lord, con-

propos de Couchi le benjamite !... Eternel , mon Dieu , en toi



Solo

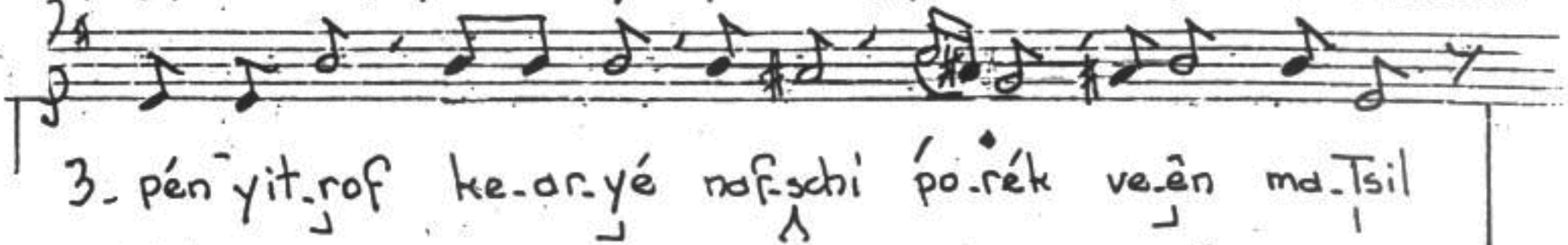
cerning Cush the benjamite ! O Lord , my God , in you

je m'abrite ! assiste-moi contre tous mes persécuteurs, et délivre-moi !



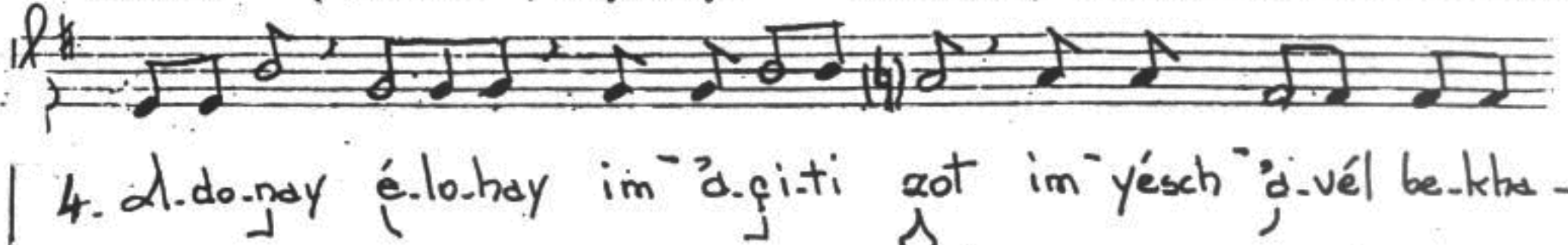
I take refuge ! save me from all those who pursue me, and deliver me !

De peur qu'on dévore, comme le lion, ma personne ; qu'on me déchire, sans aucun secours !



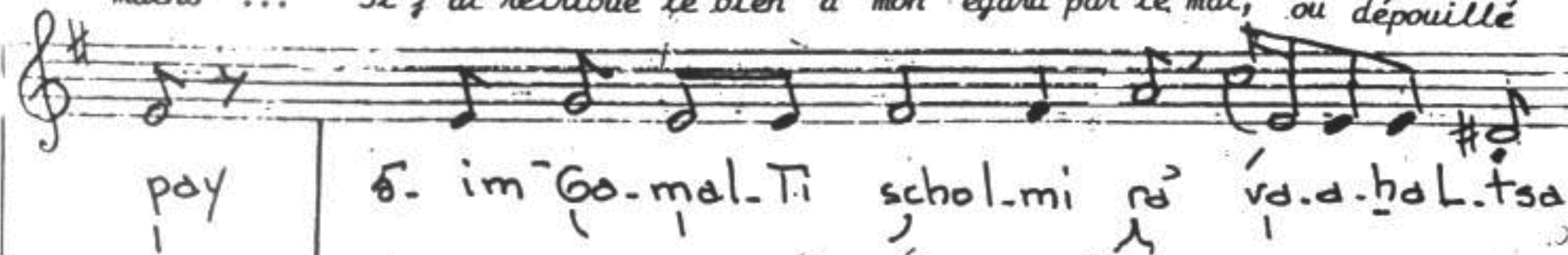
lest he devour me, like a lion, my soul ; ripping me away, while there is none to deliver !

Eternel , mon Dieu , si j'ai agi de la sorte, s'il y a de l'iniquité dans mes



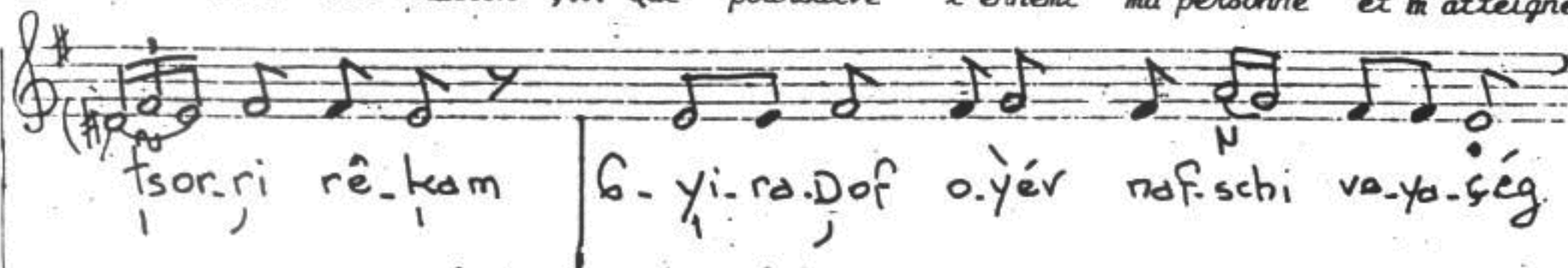
O Lord , my God , if I have done this , if there is injustice in my

mains ... Si j'ai rétribué le bien à mon égard par le mal, ou dépouillé



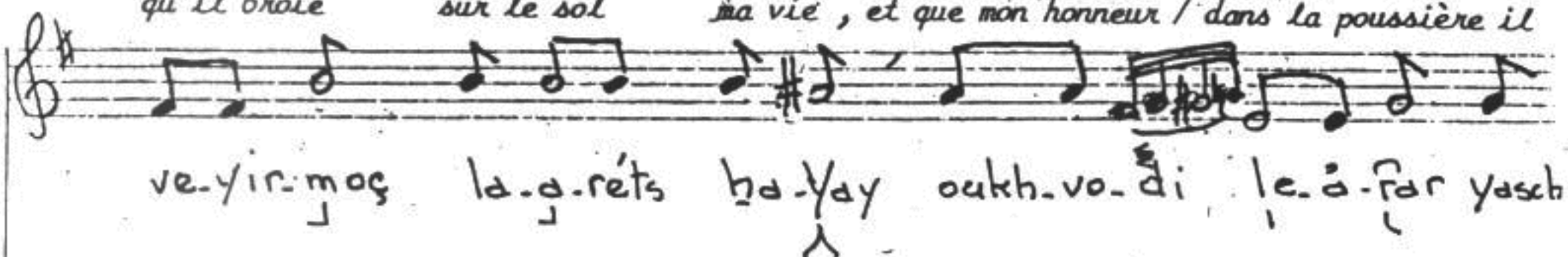
hands ... If I have rewarded evil to my friend, or plundered

mon adversaire sans raison, ... Que poursuive l'ennemi ma personne et m'atteigne,



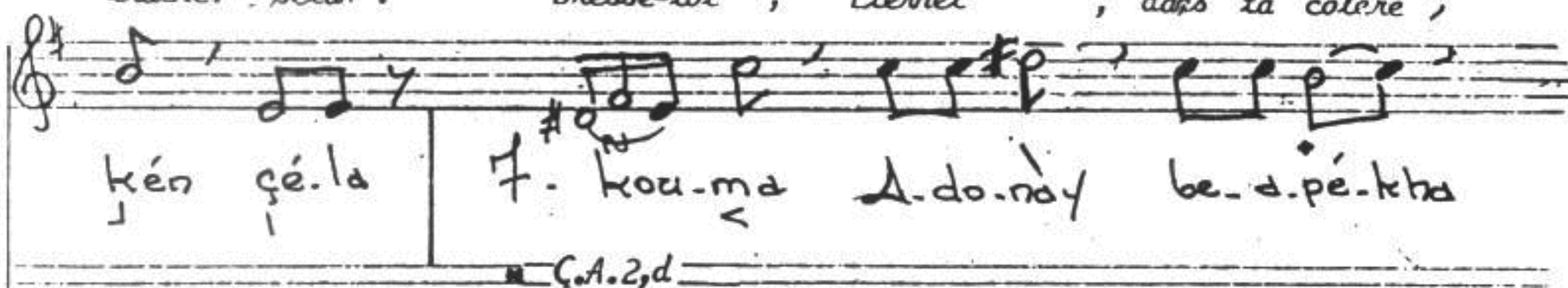
my adversary without cause, ... let / pursue / the enemy my soul and overtake it,

qu'il broie sur le sol ma vie, et que mon honneur / dans la poussière il



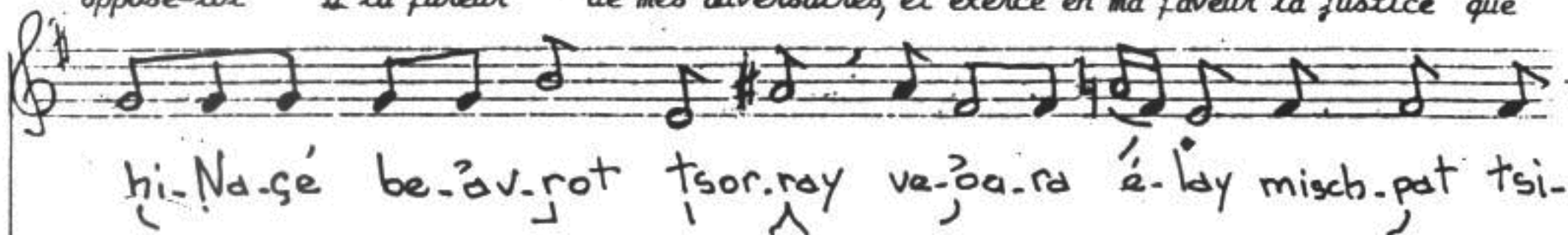
let him trample to the ground my life, and my honour / in the dust /

traîne! sélah! Dresse-toi, Eternel, dans ta colère,



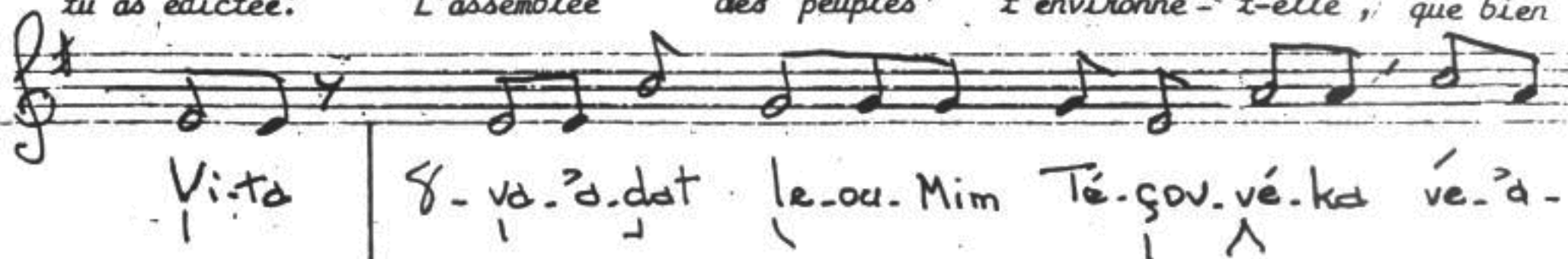
drag! Selah! Arise, O Lord, in your anger

oppose-toi à la fureur de mes adversaires, et exerce en ma faveur la justice que



oppose the rage of my adversaries, and arouse for me your justice

tu as édictée! L'assemblée des peuples t'environne-t-elle, que bien

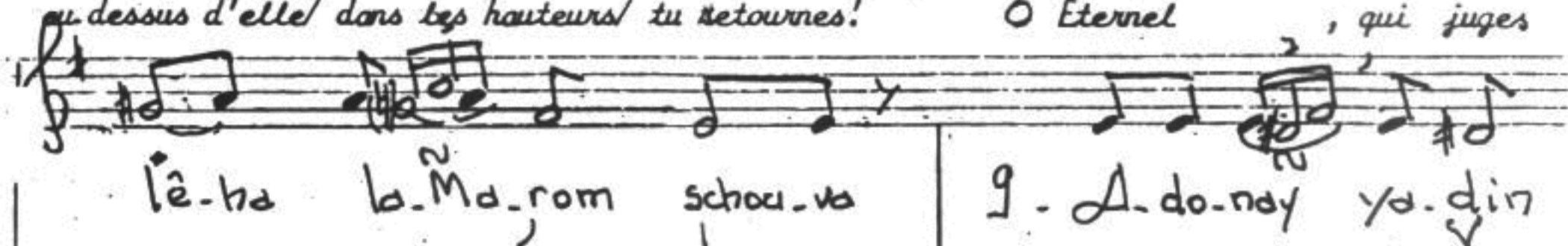


Chx

that you have appointed! The assembly of the peoples encompasses you, may you

be dessus d'elle/ dans les hauteurs/ tu retournes!

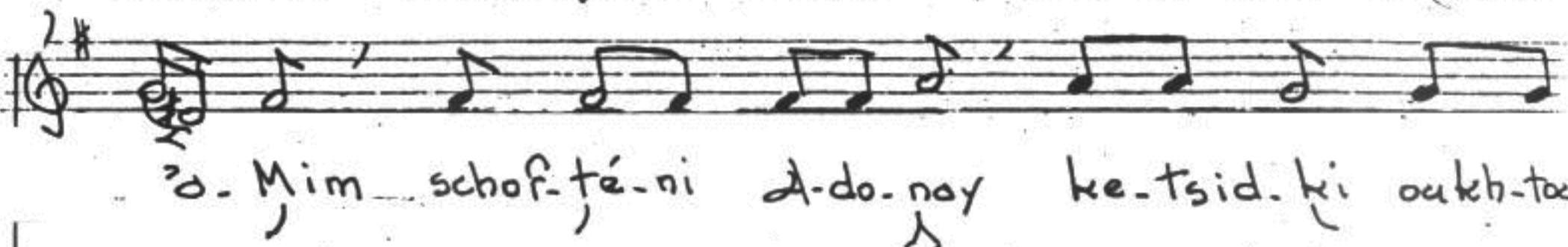
O Eternel, qui juges



Solo

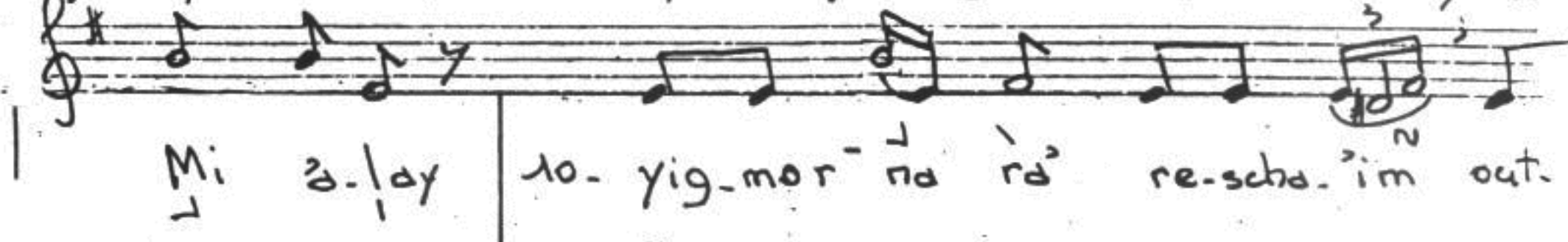
over them / on high / return! O Lord, who judges

les nations! rends-moi justice Eternel, selon la vertu et l'inté-



the peoples! vindicate me, O Lord, according to my righteousness and my

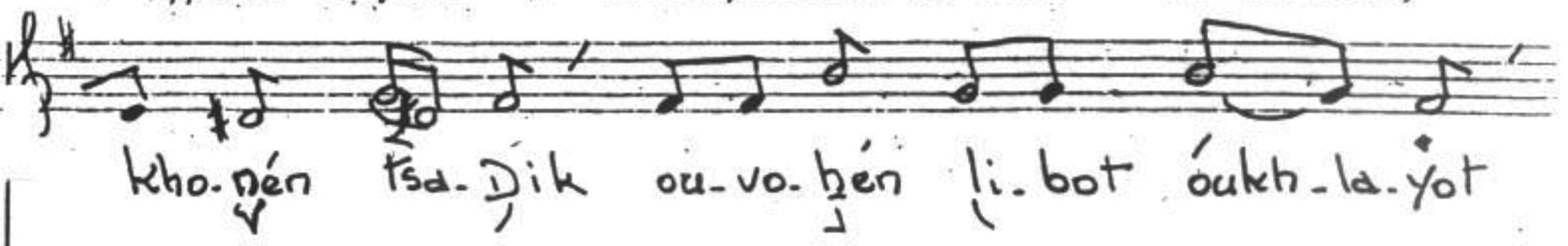
grité qui sont miennes. Mets fin de grâce à la cruauté des méchants, et



Chx

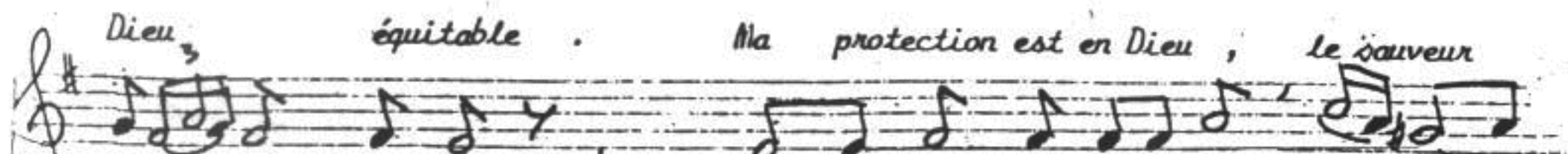
integrity / in me. Let come to an end the evil of the wicked, and

affermiss le juste! (ô toi) qui sondes les coeurs et les reins,



establish the righteous! (O you) who tries the hearts and the reins,

Dieu, équitable. Ma protection est en Dieu, le sauveur

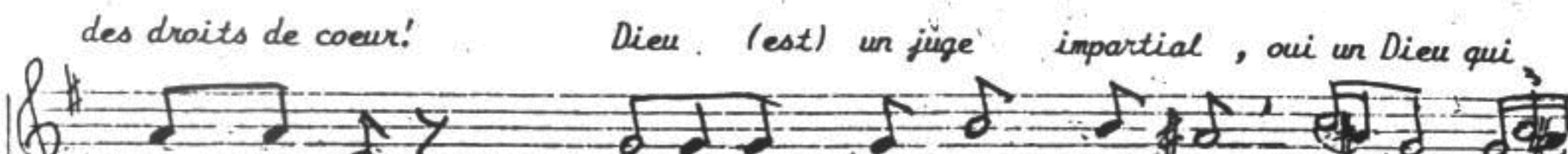


é-lo-him tsa-Dik 11- ma-gi-Ni ál'é-lo-him mó-schi-a

Solo

God, (the) righteous. My shield is with God, the saviour

des droits de coeur! Dieu (est) un juge impartial, oui un Dieu qui

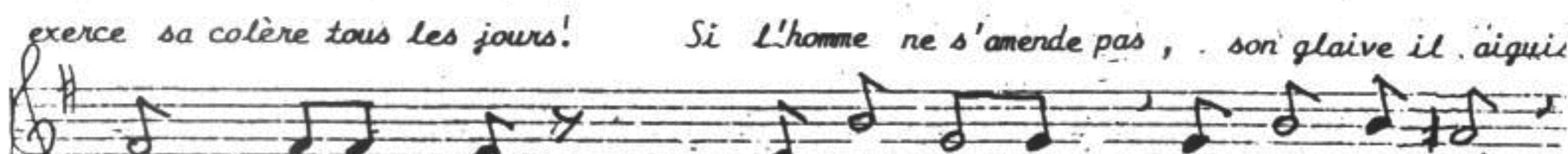


yisch-rê-lév 12- é-lo-him scho-fét tsa-Dik vé-él zo-

ter Ch.

of the upright in heart! God (is) a judge / righteous, yes a God who

exerce sa colère tous les jours! Si L'homme ne s'amende pas, son glaive il aiguis

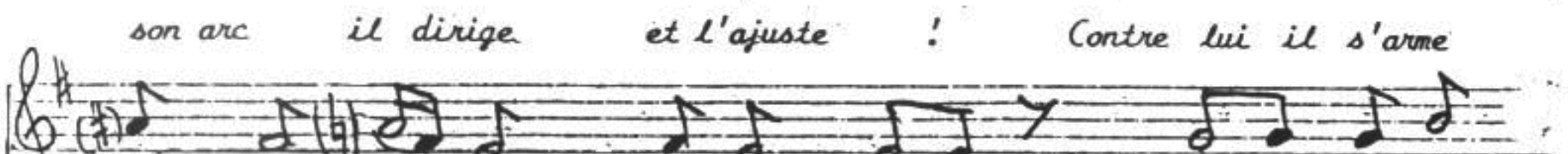


ém be-khol-yom 13- im-lo ya-schouv har-bo yil-tosch

2d Ch.

has indignation every day! If a man does not repent, his sword he will sharpen

son arc il dirige et l'ajuste! Contre lui il s'arme



kasch-to ád-rakh voy-khon-né-ha 14- ve-lo hé-khin

ter Ch.

his bow he has bent and made it ready! For himself he has prepared

d'engins meurtriers; ses flèches, en brandons, il change! Voyez

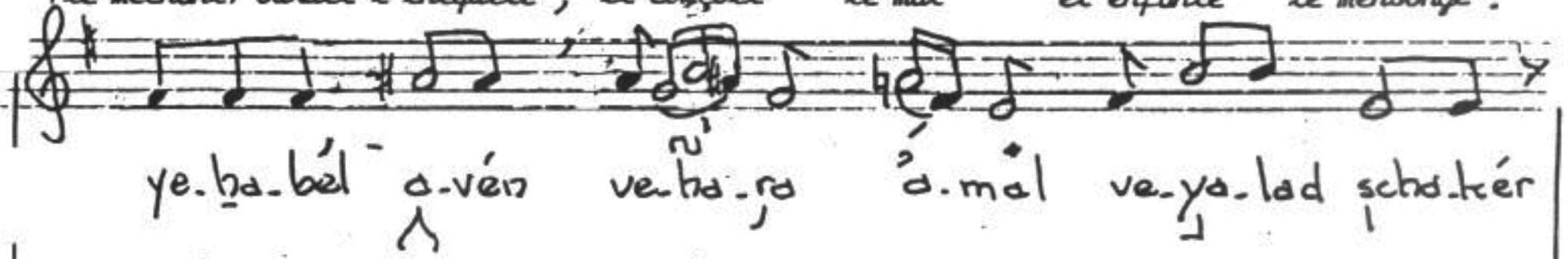


ke-lê ma-vét hi-Tsav le-dol-kim yif-ál 15- hi-Né

2d Ch.

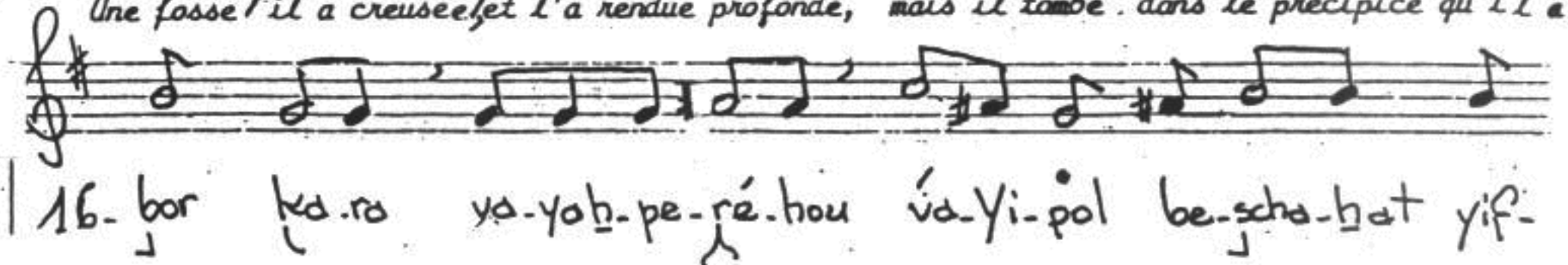
weapons / deadly; his arrows / fiery shafts / he makes! Behold,

(le méchant) ourdit l'iniquité, il conçoit le mal et enfante le mensonge.



michedness
(the wicked one) travails with / he conceives mischief and brings forth falsehood.

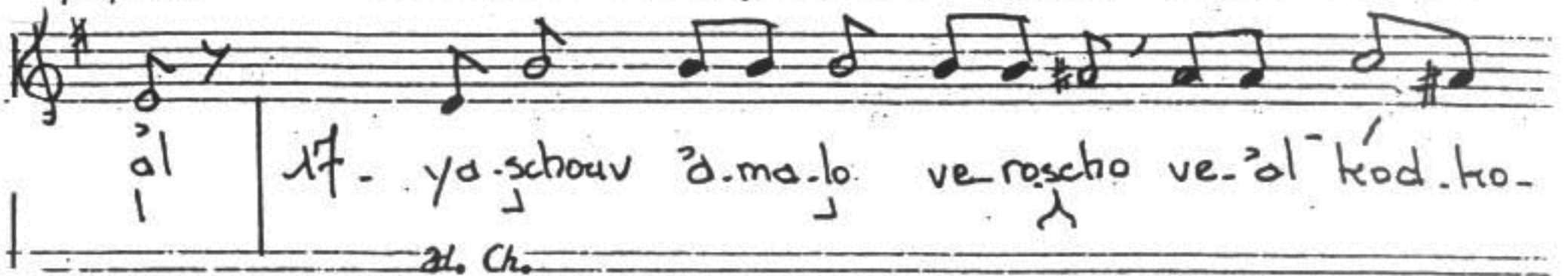
Une fosse / il a creusée, et l'a rendue profonde, mais il tombe dans le précipice qu'il a



Tex Ch.

A pit he has dug, and hollowed it out, but he has fallen into the hole he

préparé! Elle retombe / son injustice / sur sa tête, et sur son crâ-

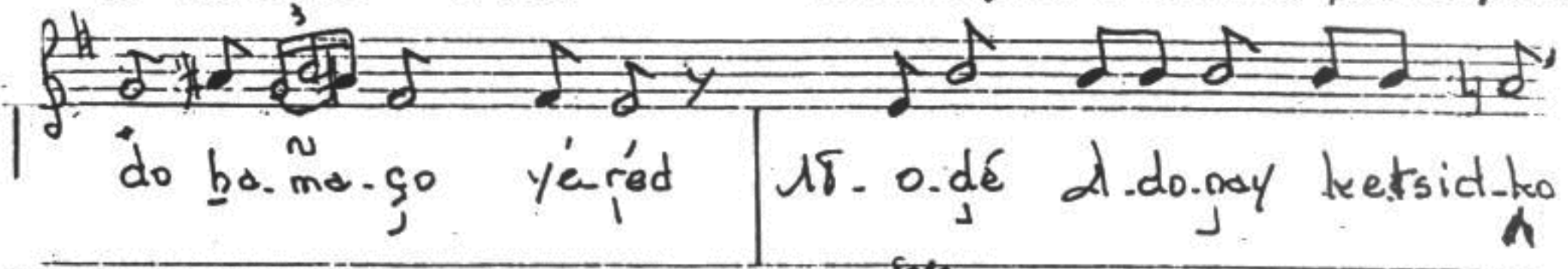


Al. Ch.

prepared! Will return / his mischief / upon his own head, and upon his pa-

ne sa cruauté s'abat!

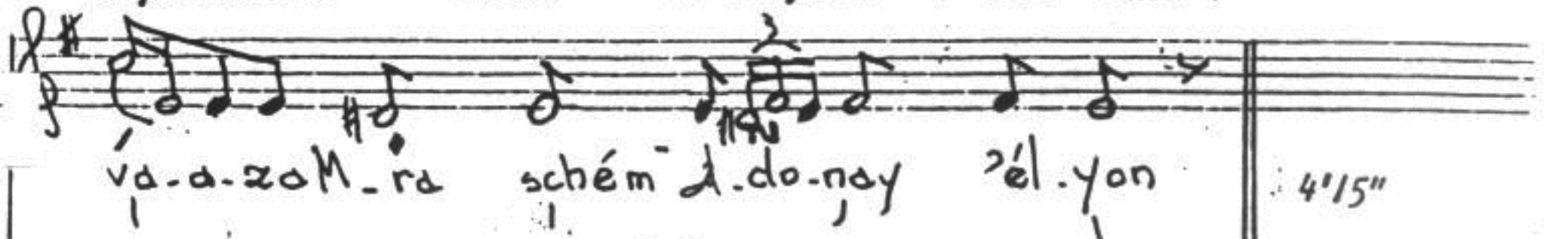
Je rendrai grâce à l'Eternel pour sa justice,



Solo

le his violence will descend! I will give thanks to the Lord for his justice,

et je chanterai le nom du Seigneur très haut!



4'15"

and I will sing praise to the name of the Lord most high!